



VOYAGES...

Du Pacifique Nord au Pacifique Sud
sur les traces du Capitaine Cook



GALERIE FLAK

 GALERIE FLAK

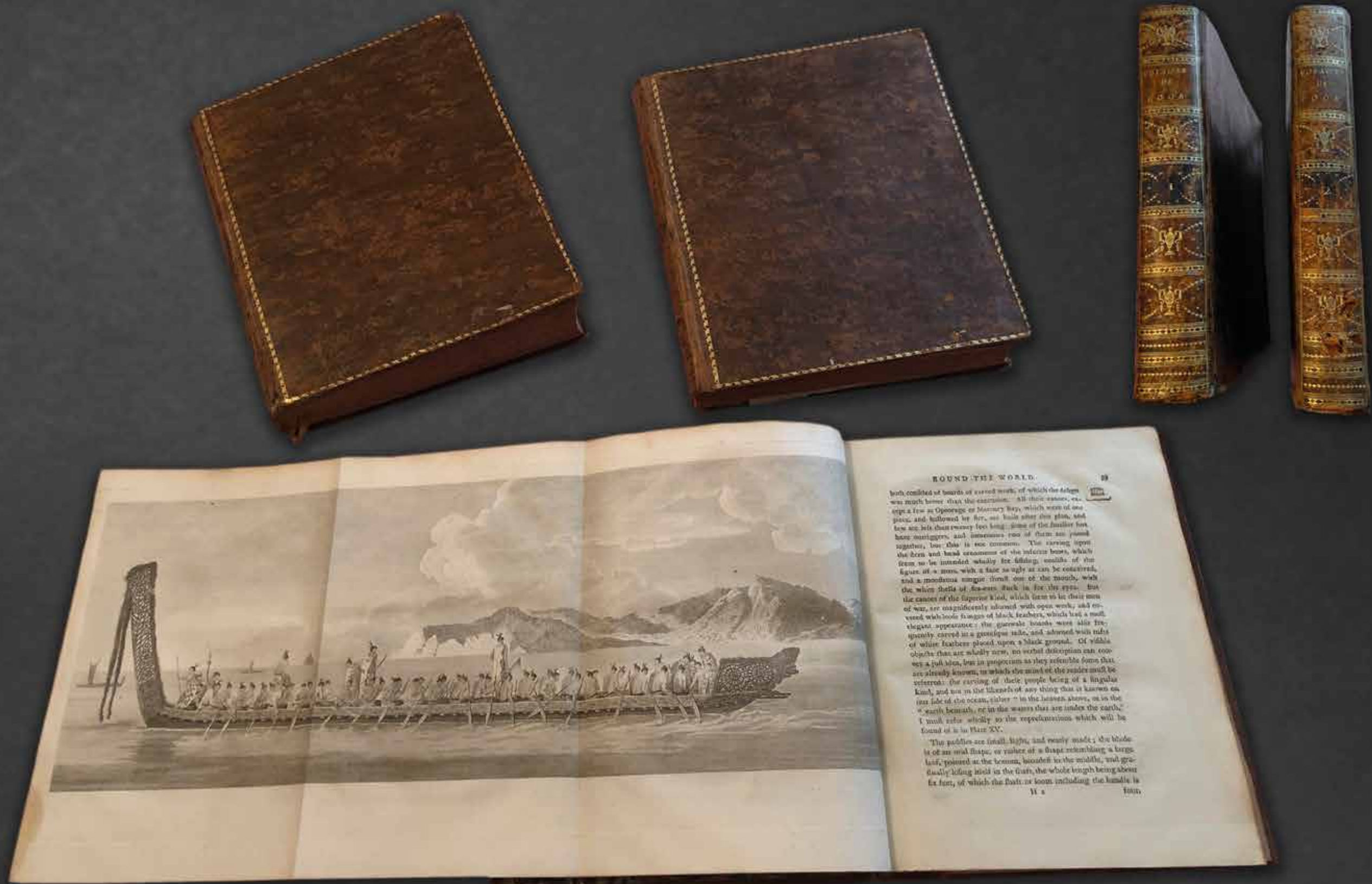
VOYAGES...

Du Pacifique Nord au Pacifique Sud
sur les traces du Capitaine Cook

*From the North Pacific to the South Pacific
in the wake of Captain Cook*

PAD
PARIS
ART + DESIGN

TP PARIS
TRIBAL



Les Voyages du Capitaine Cook autour du Monde – *Captain Cook's Voyages round the World*
 Edition originale en 8 volumes publiée à Londres à partir de 1773
 First edition in 8 volumes, published in London from 1773

« Mon ambition ne se limite pas à aller plus loin qu'aucun homme avant moi, elle me pousse à aller aussi loin qu'aucun homme ne pourra jamais aller... »

Capitaine James Cook (1728-1779)

A l'occasion du 250^{ème} anniversaire du Premier Voyage du Capitaine Cook autour du monde, nous avons le plaisir de présenter "Voyages... Du Pacifique Nord au Pacifique Sud sur les traces du Capitaine Cook". Cette exposition est consacrée aux arts anciens d'Amérique du Nord et d'Océanie que ce mythique explorateur a contribué à faire connaître. Nous vous invitons à nous suivre au gré des cultures du Pacifique, des rives de l'Alaska jusqu'à l'Île de Pâques, en passant par les archipels de Mélanésie et d'ailleurs...

Bon vent à tous !

Julien Flak, avril 2019



Ambition leads me not only farther than any other man has been before me, but as far as I think it possible for man to go.

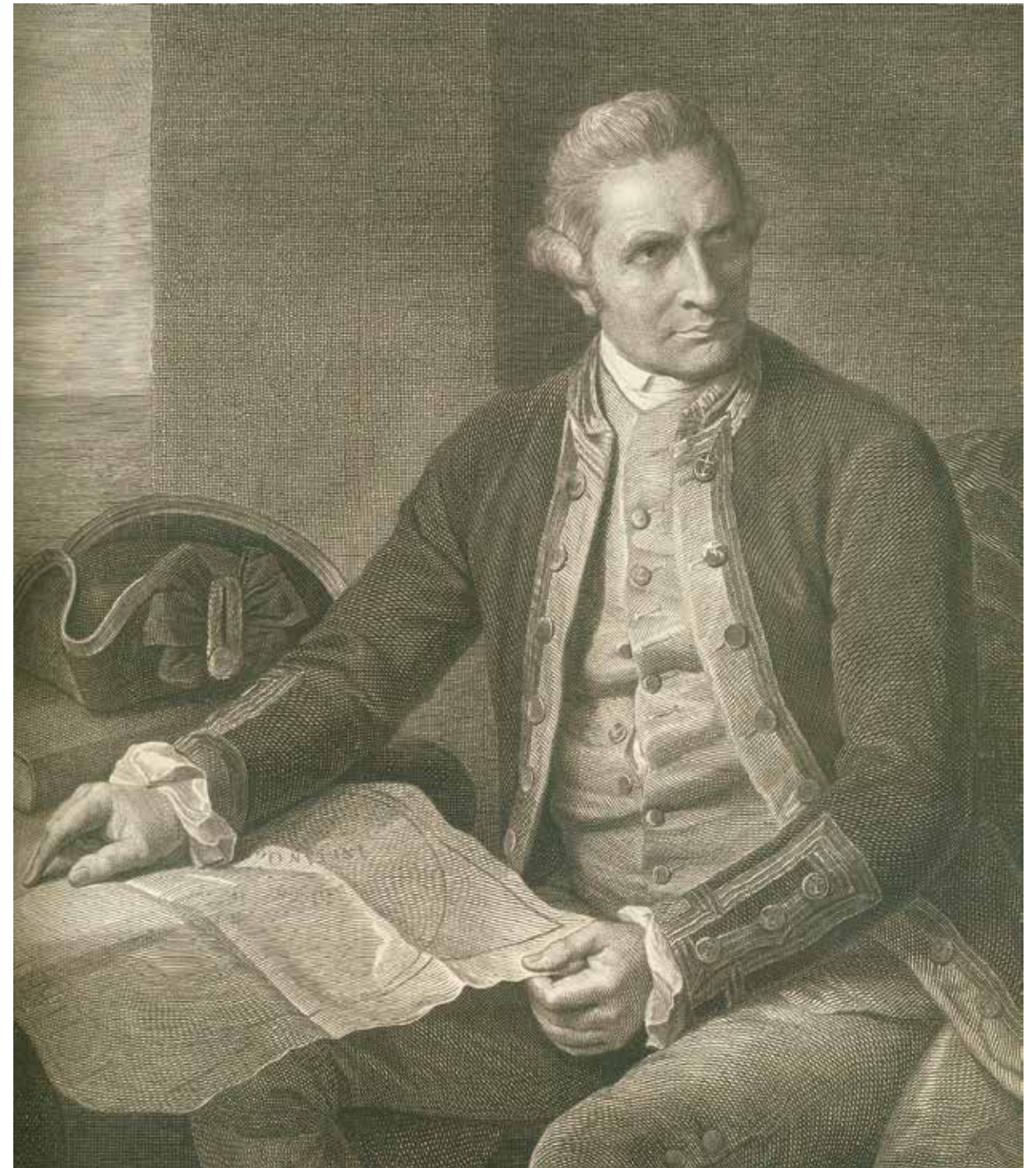
Captain James Cook (1728-1779)

On the occasion of the 250th anniversary of James Cook's First Voyage around the world, we are pleased to present "Voyages... From the North Pacific to the South Pacific in the wake of Captain Cook". This new exhibition offers a panorama of ancient North American and Oceanic arts which this mythical explorer contributed to put on the map.

We invite you to set sail with us on a journey through Pacific cultures, from the shores of Alaska to Melanesian archipelagos, Easter Island, and even further...

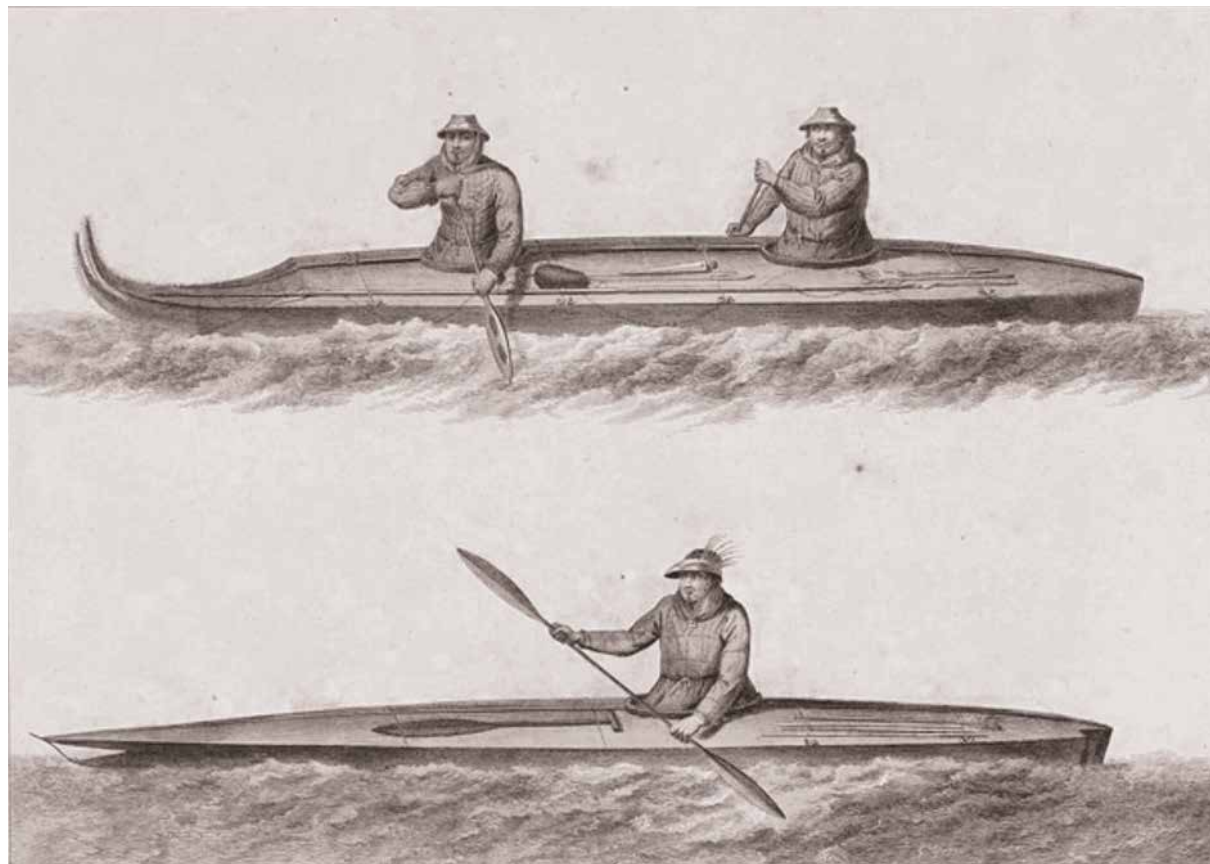
Godspeed!

Julien Flak, April 2019



Portrait of Captain James Cook, 1776

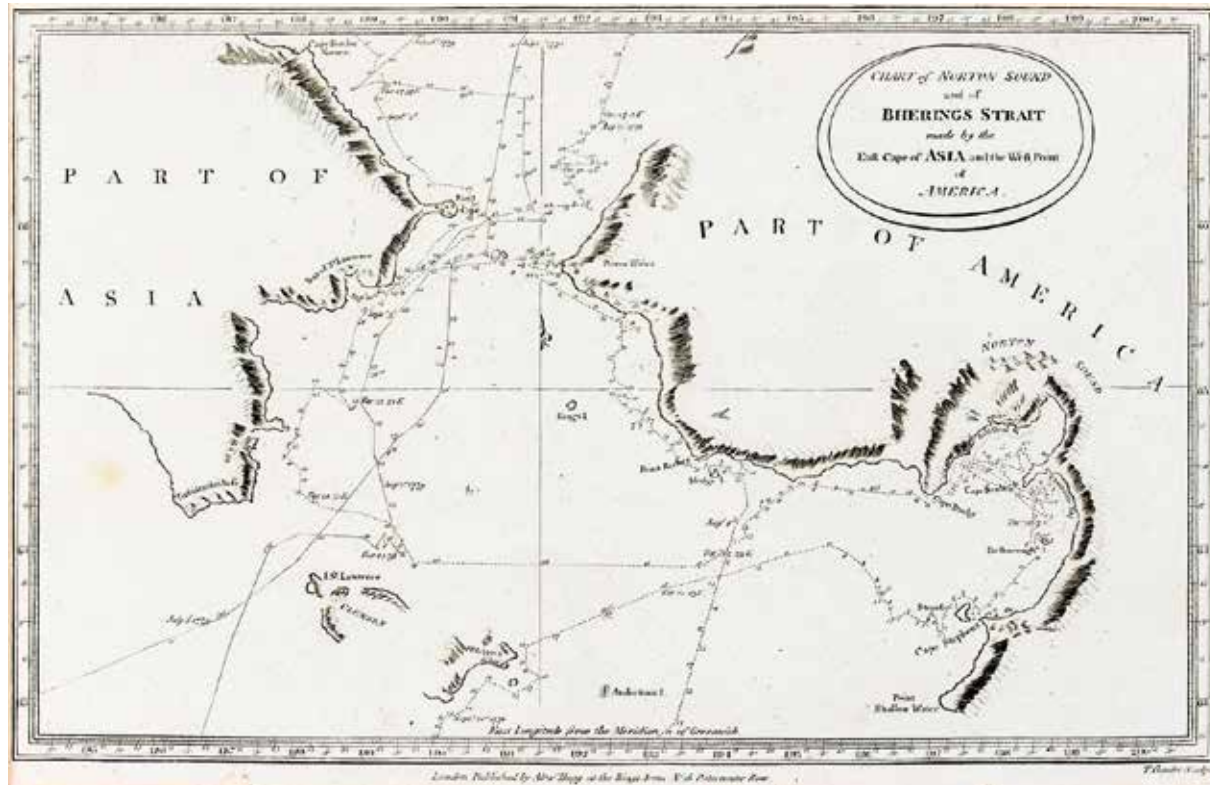
*Gravure de John Keyse Sherwin, d'après une peinture de Nathaniel Dance
Engraving by John Keyse Sherwin, after a painting by Nathaniel Dance*



« Embarcations d'Oonalashka » – *Canoes of Oonalashka*
Iles Aléoutiennes, Alaska, juillet 1778 – *Aleut, Alaska, July 1778*
3^{ème} Voyage de Cook, gravure de William Angus d'après John Webber
Cook's 3rd Voyage, engraving by William Angus after John Webber

ALASKA

DÉTROIT DE BERING
BERING STRAIT



« Carte de Norton Sound et du Détroit de Bering réalisée depuis le cap oriental d'Asie et la pointe occidentale de l'Amérique »

Chart of Norton Sound and of Bherings Strait made by the East Cape of Asia and the West Point of America

Alaska, 1778-1779

3^{ème} Voyage de Cook, gravure de Thomas Conder

Cook's 3rd Voyage, engraving by Thomas Conder



Lunettes de neige

Snow goggles

Alaska

Inuit (Eskimo)

19^{ème} siècle – 19th century | L: 14 cm – 5 ½ in.
Ex collection particulière – ex private collection, Canada



Tête Okvik

Okvik head

St. Lawrence Island, Alaska

Culture Old Bering Sea I

Eskimo archaïque – *Archaic Eskimo*

200 avant J.C. à 100 après J.C. – 200 B.C.-100 A.D. | H: 4 cm – 1 ½ in.

Ex collection Trotta-Bono, New York

Ex collection particulière, Paris, acquise auprès de ces derniers en 2011

Ex private collection, Paris, acquired from the above, 2011

Ex collection Guy Porré & Nathalie Chaboche, Bruxelles – Brussels



« Un Homme d' Oonalashka » – *A Man of Oonalashka*
Iles Aléoutiennes, Alaska, juillet 1778 – *Aleut, Alaska, July 1778*
3^{ème} Voyage de Cook, gravure de William Sharp d'après John Webber
Cook's 3rd Voyage, engraving by William Sharp after John Webber

Figure humaine
Human figure
Alaska
Thule

Eskimo ancien – *Ancient Eskimo*

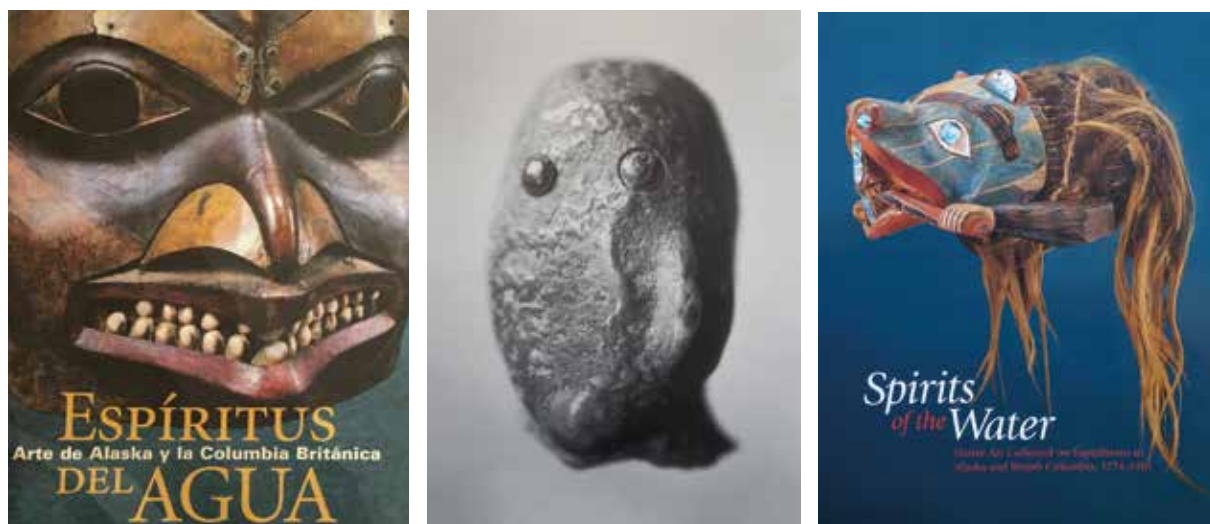
1500-1700 après J.C. – 1500-1700 A.D. | H: 11.5 cm – 4 ½ in.
Ex collection Jeffrey Myers, New York





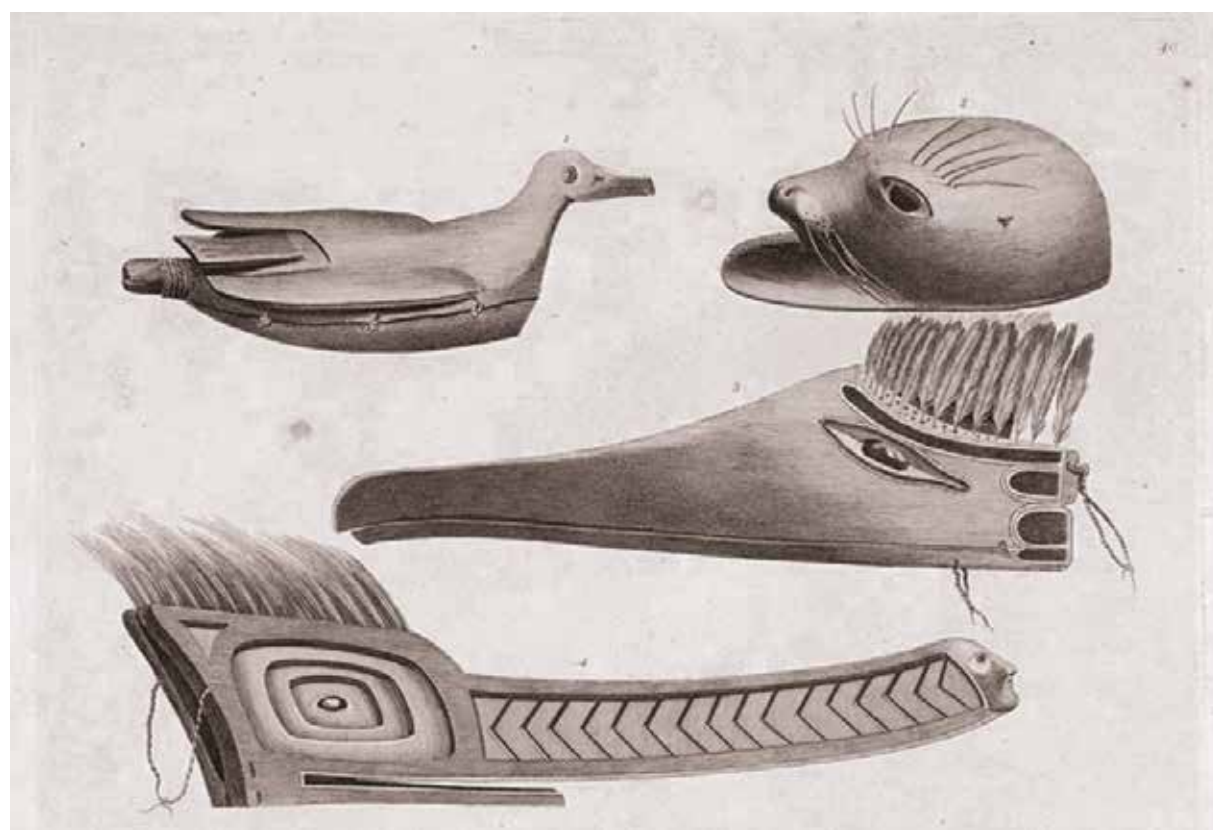
Masque de danse
Dance mask
King Island, Alaska
Inupiaq (Eskimo)

19^{ème} siècle – 19th century | H: 20.5 cm – 8 in.
Ex collection particulière – *ex private collection*, New York



Tête chamanique
Shamanic head
 Alaska, Culture Old Bering Sea I-II
 Eskimo archaïque – *Archaic Eskimo*

250 avant J.C. à 100 après J.C. – 250 B.C.-100 A.D. | H: 4,5 cm – 1 ¾ in.
 Ex collection particulière, Barcelone
 Ex private collection, Barcelona
 Expositions et publications – *Exhibitions and literature:*
Espíritus del Agua, La Caixa, Barcelona & Madrid, 1999-2000, p. 66
Spirits of the Water, The Menil Collection, Houston, 2000, fig. 22 p. 39



« Divers articles de Nootka Sound »

Various articles of Nootka Sound

Colombie Britannique, avril 1778 – *Northwest Coast, April 1778*

3^{ème} Voyage de Cook, gravure de James Record d'après John Webber

Cook's 3rd Voyage, engraving by James Record after John Webber

CANADA

COLOMBIE BRITANNIQUE
NORTHWEST COAST



Parure frontale
Frontlet
Kwakiutl / Bella Coola
Colombie Britannique – *British Columbia*, Canada

19^{ème} siècle – 19th century | L: 16.5 cm – 6 ½ in.
Ex collection Philip Holstein, Aspen, Colorado
Ex collection Charles Murphy, Chicago
Exposition et publication – *Exhibition & literature:*
Beyond Hollywood: American Indian Identities, 2018, page 34
Museu Valencià d'Etnologia, Espagne – Spain



Hochet de chamane
Shaman's oystercatcher rattle
Tlingit
Colombie Britannique – *British Columbia*, Canada

19^{ème} siècle – 19th century | H: 30.5 cm – 12 in.
Ex collection Jacques Kerchache, Paris, circa 1960
Ex collection Prince Sadruddin Aga Khan, acquis en 1965 – *acquired in 1965*
Ex Christie's New York, 8 June 1995, lot 13
Exposition et publication – *Exhibition & literature:*
Amérique du Nord, Jacques Kerchache, 1965, pl. 27



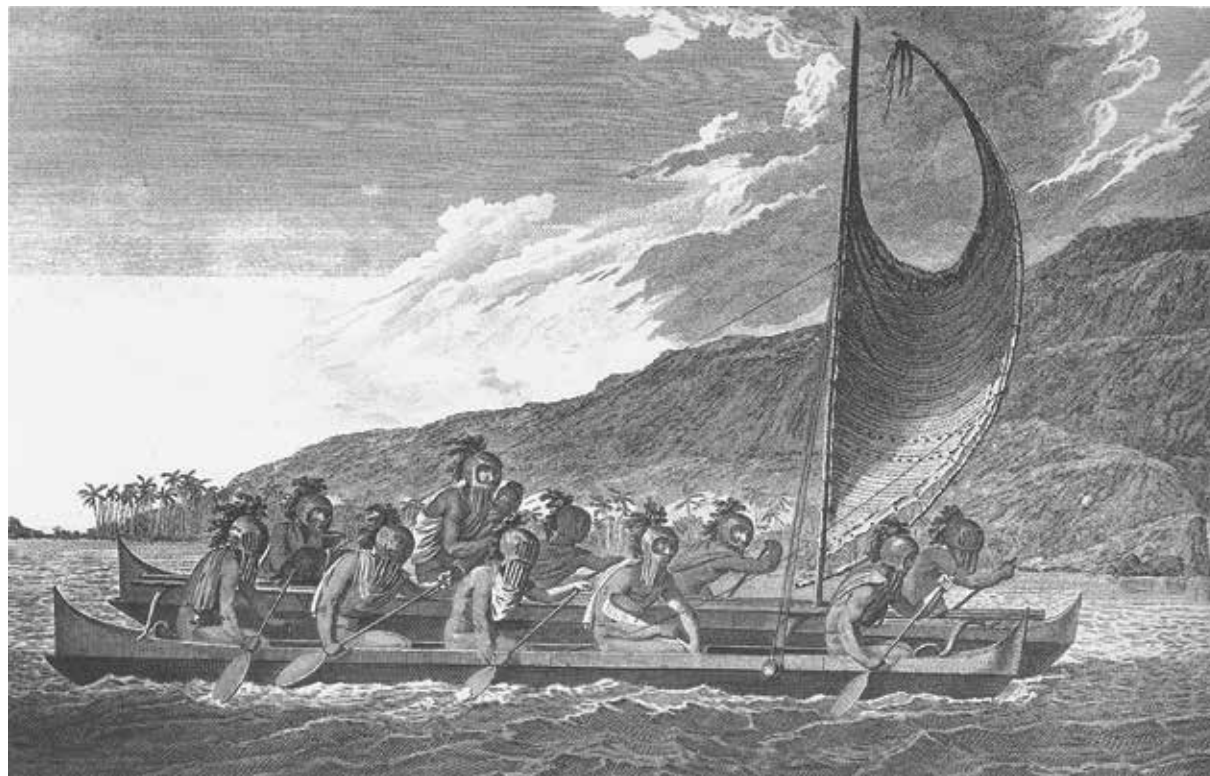
William Ockelford Oldman
Hamilton House, 77 Brixton Hill, London, circa 1928

Ce masque Tsimshian est accroché au mur au-dessus de la tête de W. Oldman
This Tsimshian mask is hanging on the wall above W. Oldman's head

Masque portrait
Portrait mask
Tsimshian
Colombie Britannique – *British Columbia*, Canada

Circa 1850 | H: 23.5 cm – 9 ¼ in.
Ex collection William O. Oldman avant – *before* 1928
Ex collection André Breton, Paris
« Collection André Breton & Paul Eluard », juillet 1931, Drouot, Paris, lot 195
Ex collection George Sadoul, Paris
Ex collection Lance Entwistle, Londres – *London*, circa 1980
Ex collection Bill Ziff, New York
Ex collection George Terasaki, New York





« Une pirogue des Iles Sandwich, les rameurs masqués »

A canoe of the Sandwich Islands, the rowers masked

Hawaï, mars 1779 – *Hawai'i, March 1779*

3^{ème} Voyage de Cook, gravure de Charles Grignion d'après John Webber

Cook's 3rd Voyage, engraving by Charles Grignion after John Webber

PACIFIQUE SUD

SOUTH PACIFIC

ÎLES SALOMON

SOLOMON ISLANDS

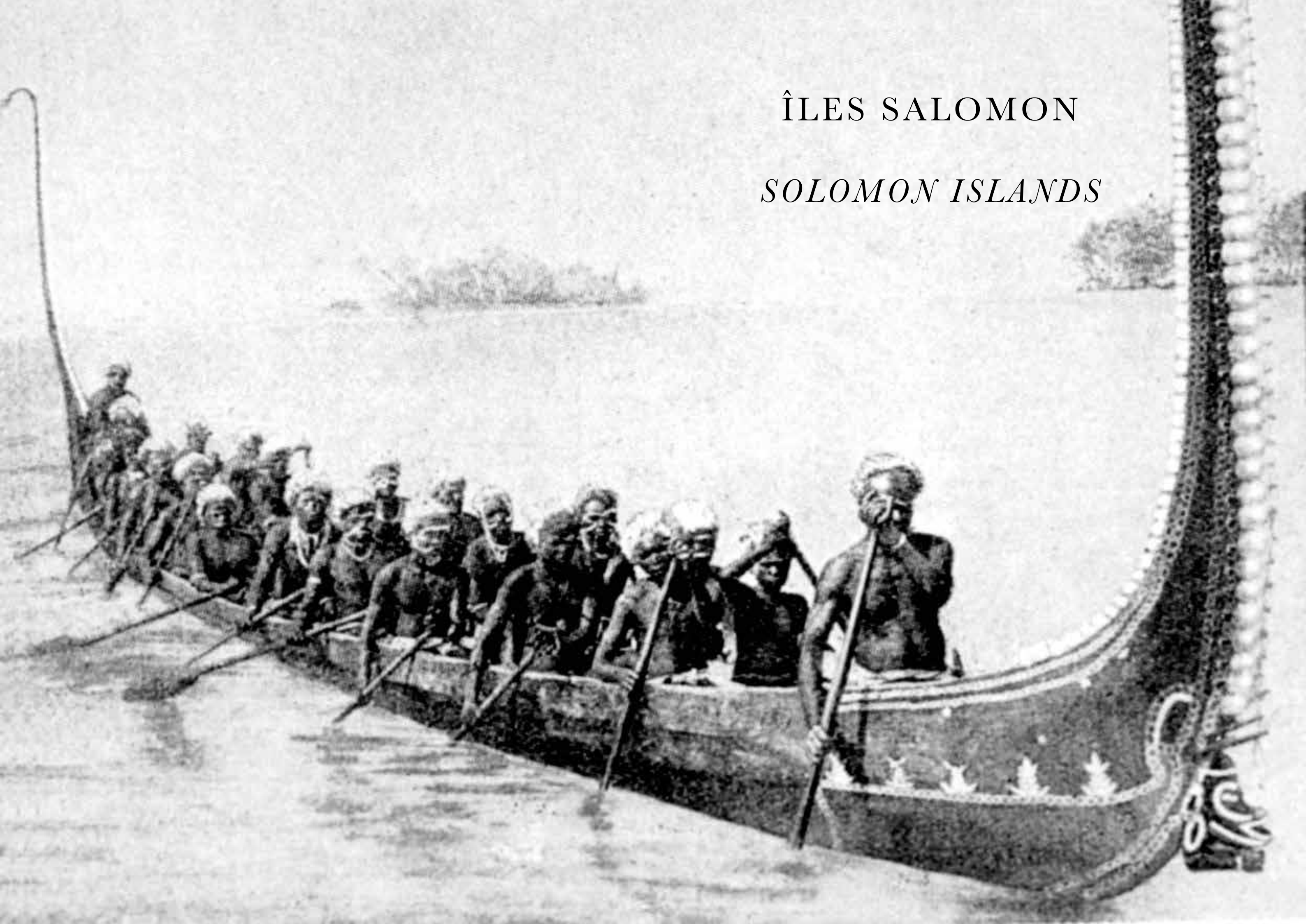


Figure de proue de pirogue de guerre Nguzunguzu
Nguzunguzu war canoe prow figurehead
Îles Salomon – *Solomon Islands*

19^{ème} siècle – 19th century | H: 20 cm – 8 in.
Ex collection particulière – *ex private collection, Canada*





Maquette de pirogue de guerre – *War canoe model*
Îles Salomon – *Solomon Islands*

Début du 20^{ème} siècle – *Early 20th century* | L: 140 cm – 55 in.



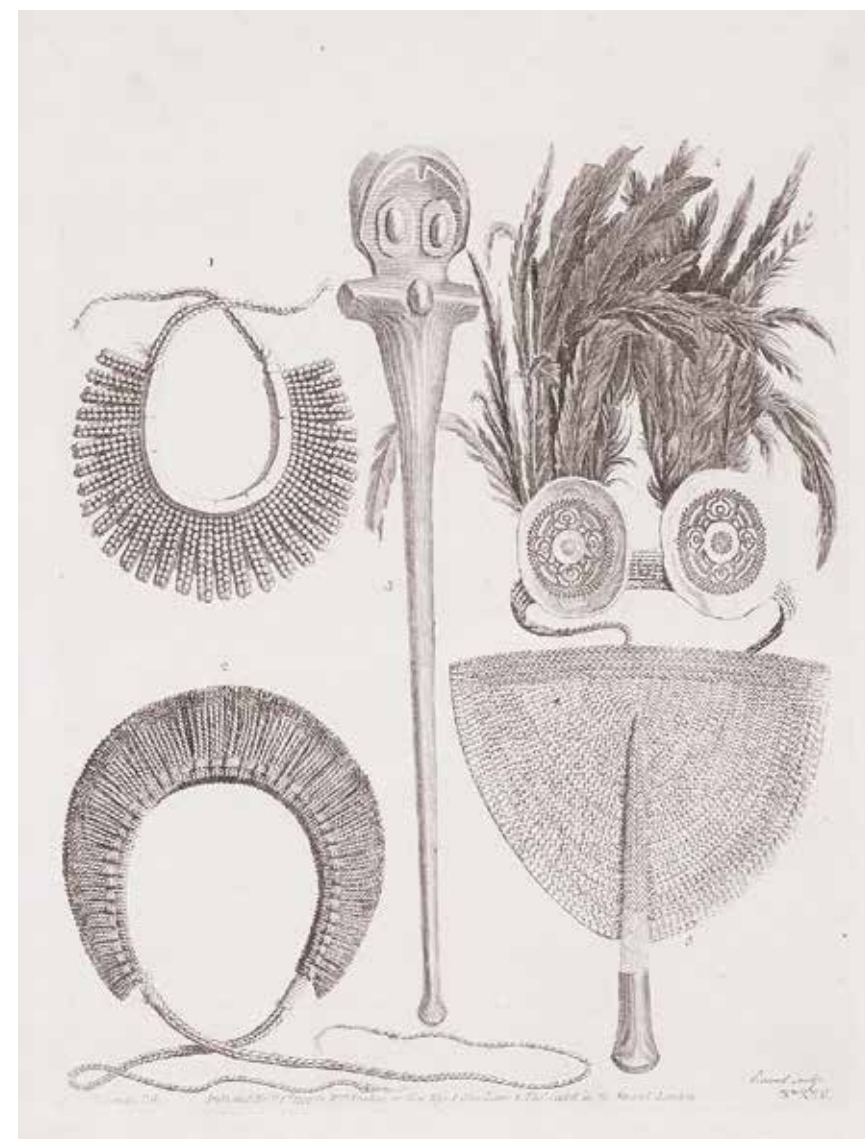
Monnaie de mariage Tevau – *Tevau bridal wealth*
Île Nendo, Santa Cruz, Îles Salomon – *Nendo Island, Santa Cruz, Solomon Islands*

Début du 20^{ème} siècle – *Early 20th century* | L: 78 cm – 30³/₄ in.
Exposition et publication – *Exhibition & literature: Les enclaves polynésiennes, Voyageurs et Curieux, 2018*



ÎLES MARQUISES
MARQUESAS ISLANDS

« Le Chef à Santa Christina » – *The Chief at Santa Christina*
Îles Marquises, avril 1774 – *Marquesas Islands, April 1774*
2^{ème} Voyage de Cook, gravure de Hall, Strahan, Cadell d'après William Hodges
Cook's 2nd Voyage, engraving by Hall, Strahan, Cadell after William Hodges



« Ornaments and arms of the Isle des Marquises »
Native head-dress, necklace and other items
Îles Marquises, avril 1774 – *Marquesas Islands, April 1774*
2^{ème} Voyage de Cook, gravure d'après William Hodges
Cook's 2nd Voyage, engraving after William Hodges

Massue U'u
U'u club
Îles Marquises – *Marquesas Islands*

Ex collection Udo Horstmann, Zug, Suisse – *Switzerland*
Ex collection Mark & Carolyn Blackburn, Honolulu
Ex collection Leo & Lillian Fortess, Honolulu, inv. 154G
Ex collection Eric & Esther Fortess, Boston



Ornement ivi po'o
Ivi po'o ornament
Îles Marquises – *Marquesas Islands*

19^{ème} siècle – 19th century | H: 3.6 cm – 1 ½ in.
Ex collection Harry Geoffrey Beasley (1881 – 1939)

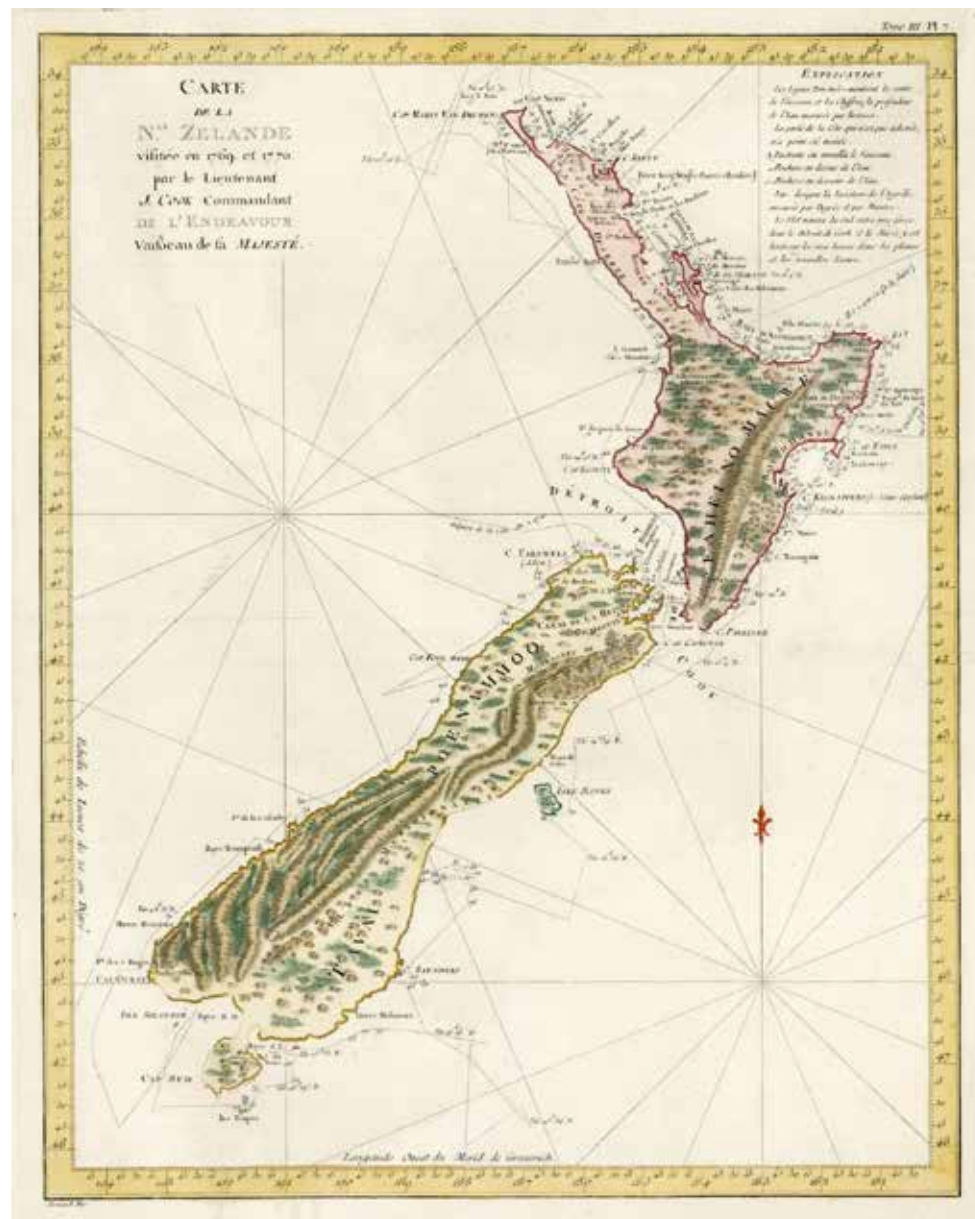


Boucles d'oreille féminines Putaiiana – *Putaiiana woman's ear ornaments*
Îles Marquises – *Marquesas islands*

19^{ème} siècle – 19th century | L: 5 cm – 2 in.
Ex collection Colonel Guérard, acquis en – *acquired in 1905*
Ex collection Bernard & Bertrand Bottet, avant – *before 1947*
Ex Christie's Paris (Bottet collection), 14 juin 2011, lot 99
Ex Galerie Yann Ferrandin, Paris

Boucle d'oreille masculine Ha'akai
Ha'akai man's ear ornament
Îles Marquises – *Marquesas Islands*

19^{ème} siècle – 19th century | H: 7.2 cm – 2 ¾ in.
Ex collection Nelly Van Den Abbeele, Bruxelles – *Brussels*
Ex Christie's Amsterdam, May 2001



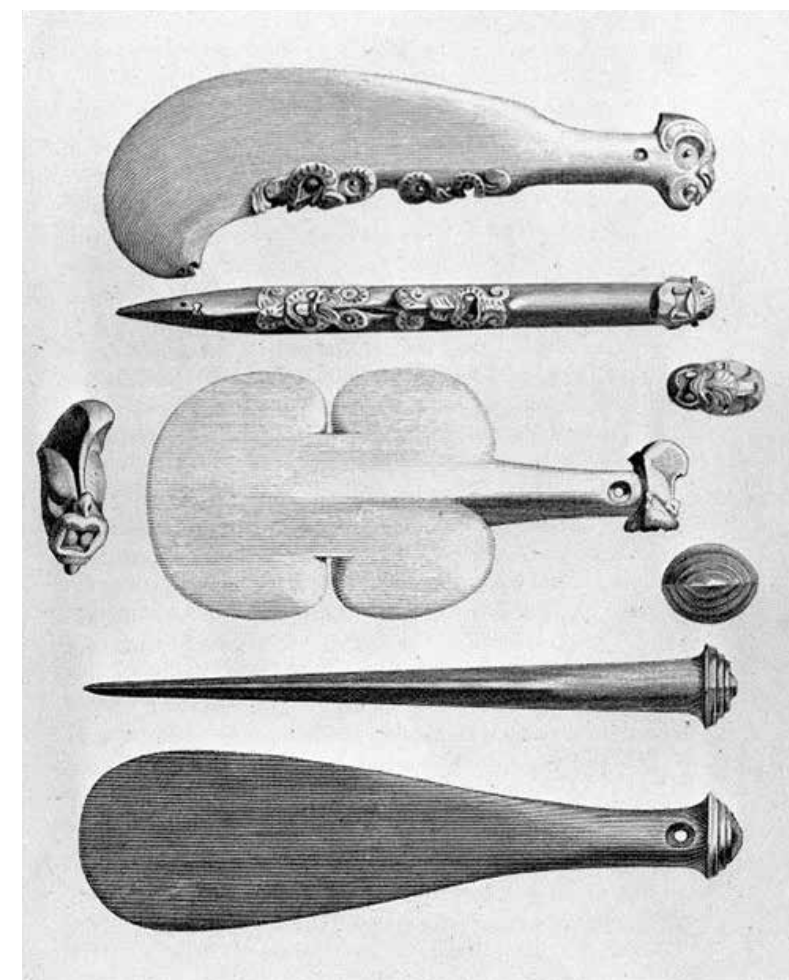
NOUVELLE-ZÉLANDE

NEW ZEALAND

« Carte du trajet de l'Endeavour autour des deux îles de Nouvelle-Zélande
du 6 octobre 1769 au 1^{er} avril 1770 »

*Cook's foundation map of New Zealand, showing the track of the Endeavour
around both islands from October 6th, 1769, to April 1st, 1770*

Gravure de John Hawkesworth, édition française du 1^{er} Voyage de Cook, Paris, 1774
Engraving by John Hawkesworth, French edition of Cook's 1st Voyage, Paris, 1774



« Armes Maori » – *Maori weapons*
Nouvelle-Zélande, mars 1770 – *New Zealand, March 1770*
1^{er} Voyage de Cook, gravure de John Hawkesworth
Cook's 1st Voyage, engraving by John Hawkesworth

Massue Wahaika
Wahaika club
Maori, Nouvelle-Zélande – *New Zealand*

18^{ème} ou début du 19^{ème} siècle – 18th or early 19th century | H: 44.5 cm – 17 ½ in.
Ex collection James Hooper, Arundel, inv. #222
Ex Christie's, *Hawaiian and Maori Art from the James Hooper Collection*, 21 June 1977
Ex collection Leo & Lillian Fortess, Honolulu
Par descendance – *by descent*
Publ.: *Art and Artefacts of the Pacific, the James Hooper collection*, S. Phelps, page 56, # 222, 1975





Nouvelle-Zélande, mars 1770
New Zealand, March 1770
1^{er} Voyage de Cook, gravure de John Hawkesworth
Cook's 1st Voyage, engraving by John Hawkesworth

Pendentif Hei Tiki
Hei Tiki pendant
Maori, Nouvelle-Zélande – *New Zealand*

19^{ème} siècle – 19th century | H: 9 cm – 3 ½ in.
Ex collection Simone de Monbrison, Paris
Sotheby's New York, 15 May 1991, lot 34
Ex collection Alex Philips, Melbourne





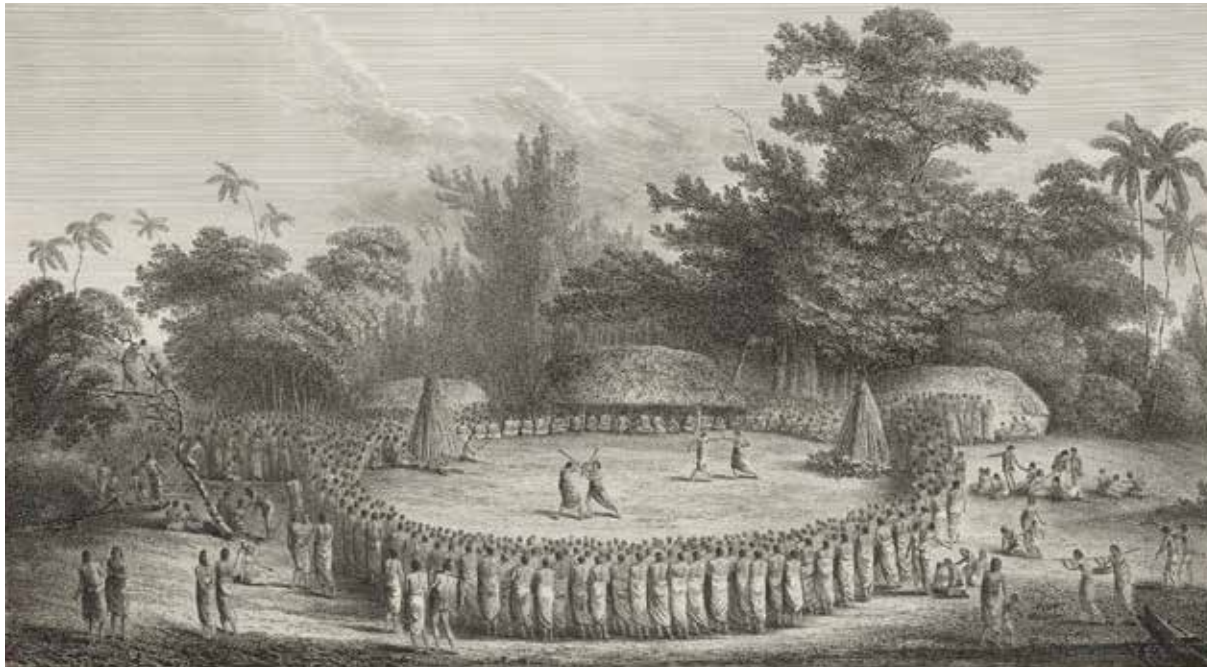
« Insulaires et monumen(t)s de l'île de Pâque(s) »
Islanders and monuments of Easter Island
Le voyage de La Pérouse autour du Monde, 1785-1788
The voyage of La Pérouse round the world, 1785-1788
Paris, Imprimerie de la République, 1797

RAPA NUI
ÎLE DE PÂQUES
EASTER ISLAND



Figure Moai Tangata
Moai Tangata figure
Île de Pâques – *Easter Island*

19^{ème} siècle – 19th century | H: 47 cm – 18 ½ in.
Ex collection Pierre & Claude Vérité, Paris



« La réception du Capitaine Cook à Hapai »

The Reception of Captain Cook in Hapai

Friendly Islands (Tonga), mai – May 1777

3^{ème} Voyage de Cook, gravure de James Heath d'après John Webber

Cook's 3rd Voyage, engraving by James Heath after John Webber

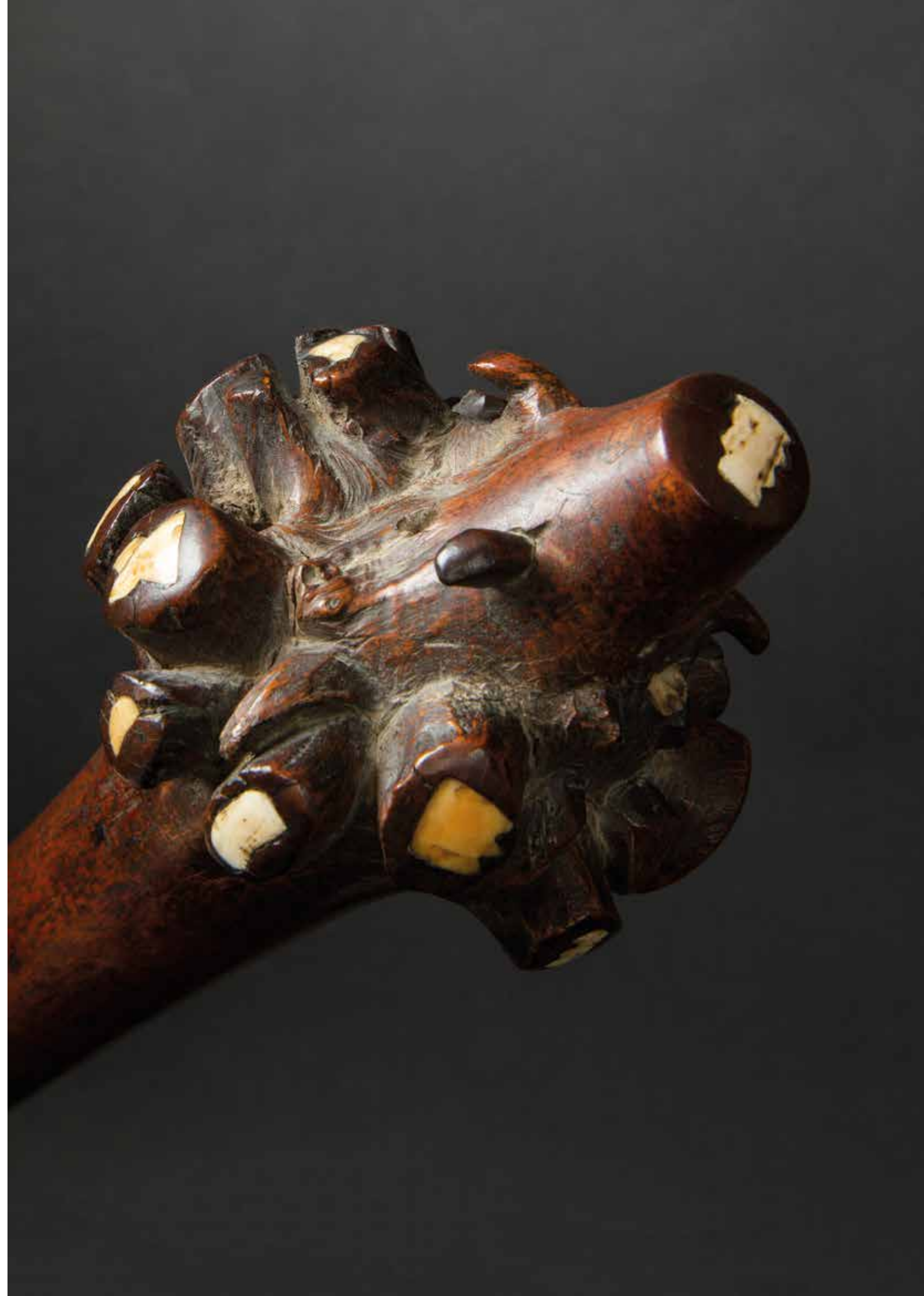
ÎLES FIDJI & TONGA

FIJI & TONGA ISLANDS



Massue Povai
Povai pole club
Tonga

18^{ème} ou début du 19^{ème} siècle – 18th or early 19th century
H: 82 cm – 32 ¼ in.
Ex collection Mark & Carolyn Blackburn, Honolulu
Ex collection Leo & Lillian Fortess, Honolulu (inv. #330G)
Ex collection Eric & Esther Fortess, Boston



Massue Vanikau Bulibuli
Vanikau Bulibuli club
Fidji – Fiji

19^{ème} siècle – 19th century | H: 113.5 cm – 49 in.
Ex collection particulière – ex private collection, Paris
Publ.: Archipels Fidji Tonga Samoa, Voyageurs & Curieux, 2005, pl. 125, page 101



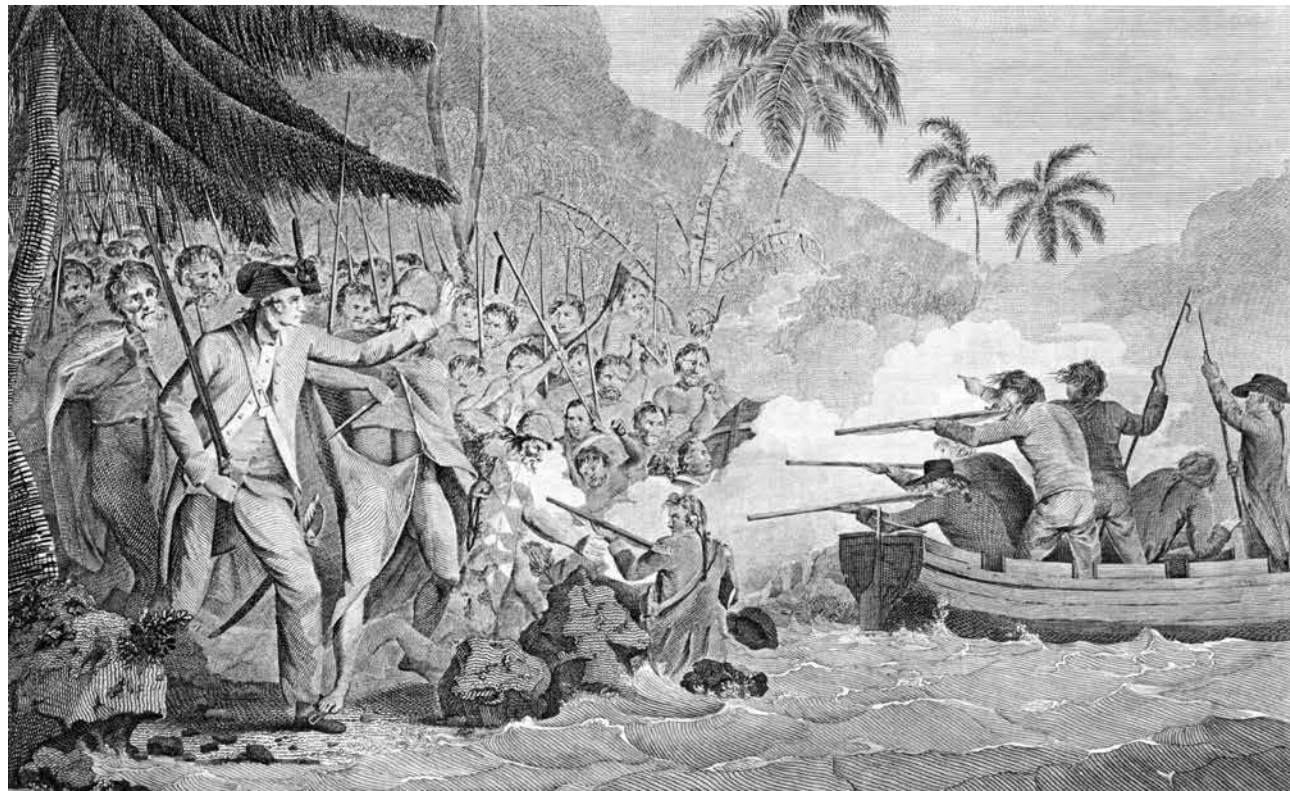
Deux massues Totokia
Two Totokia war clubs
Fidji – Fiji

À gauche – to the left: H. 95 cm – 37 ½ in.
19^{ème} siècle – 19th century

Ex collection Dr. Bolton Glanvill Corney, Médecin chef aux Fidji – Chief medical officer in Fiji, 1876-1908
Ex collection particulière britannique – ex private collection, UK

À droite – to the right: : H. 80 cm – 31 ½ in.
18^{ème} siècle – 18th century

Probablement – presumably ex collection National Museum of Ireland, Dublin, inv. # D.35 (53)
Ex collection Robert Hales, Londres – London
Ex collection particulière – ex private collection, Paris



« L'exacte représentation de la mort du Capitaine James Cook F.R.S.
dans la Baie de Karakakooa à Owhyhee le 14 février 1779 »
*An exact representation of the death of Captain James Cook F.R.S.
at Karakakooa Bay in Owhyhee on Feby. 14, 1779*
Gravure – engraving: John Cleveley & Francis Jukes
A. Hogg, London, 1785

HAWAÏ
HAWAI'I



« Une jeune femme des Iles Sandwich »
A young woman of the Sandwich Islands
Hawaï, janvier - mars 1779 – *Hawai'i, January - March 1779*
3^{ème} Voyage de Cook, gravure de John Keyse Sherwin d'après John Webber
Cook's 3rd Voyage, engraving by John Keyse Sherwin after John Webber

Ornement de plumes Lei Hulu
Lei Hulu feather ornament
Hawaï – *Hawai'i*

Circa 1800-1820 | H: 25 cm – 10 in.
Ex collection Victoria Ward (1846-1935), Honolulu
Par descendance familiale – *By family descent*
Ex collection particulière européenne – *ex private European collection*

PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINÉE

PAPUA NEW GUINEA



Maris Pacifici

Abraham Ortelius, *Theatrum Orbis Terrarum*, 1589

Première carte publiée du Pacifique. En vert à gauche, l'île de Nouvelle-Guinée

First printed map of the Pacific. In green (lower left), the island of New Guinea



Bouclier de guerre Vayola

Vayola war shield

Îles Trobriand, Aire Massim, Milne Bay Province, Papouasie-Nouvelle-Guinée
Trobriand Islands, Massim Area, Milne Bay Province, Papua New Guinea

19^{ème} siècle – 19th century | H: 81 cm – 31 ³/₄ in.

Collecté dans les années 1880 – *Field-collected in the 1880s*

Ex collection William Walford Thorpe (1869-1932)

Membre fondateur de l'Anthropological Society of New South Wales en Australie

Founding member and secretary of The Anthropological Society of New South Wales, Australia

Par descendance – *By descent*

Ex collection Todd Barlin, Sydney



Porte d'entrée de case de maison cérémonielle Amitung
Amitung door board for a ceremonial house
Telefolmin, Haut Sepik, Papouasie-Nouvelle-Guinée
Telefolmin, Upper Sepik, Papua New Guinea

Début du 20^{ème} siècle – *Early 20th century* | H: 235 cm – 92 ½ in.
Ex collection Loed & Mia Van Bussel, Amsterdam
Ex collection particulière – *ex private collection*, Paris





Masque Brag

Brag mask

Bas Sepik, aire Murik, Papouasie-Nouvelle-Guinée

Lower Sepik, Murik area, Papua New Guinea

19^{ème} siècle – 19th century | H: 36 cm – 14 ¼ in.

Collecté par le Capitaine Friedrich-Wilhelms Hafen Haug avant 1909

Collected by Captain Friedrich-Wilhelms Hafen Haug before 1909

Ex collection Linden Museum, Stuttgart, inv. 61170

Ex collection Guy Porré & Nathalie Chaboche, Bruxelles – Brussels

Publ: *Art de Papouasie Nouvelle-Guinée*, p. 99, Voyageurs et Curieux, 2010



« Autel avec des planches gope et des figures (bioma ou agiba) »
Shrine with gope and figures (bioma or agiba)
 Paul Wirz, 1930

Planche votive Gope
Gope votive board
 Golfe Papou, Papouasie-Nouvelle-Guinée
Papuan Gulf, Papua New Guinea

Début du 20^{ème} siècle – *Early 20th century* | H: 128 cm – 50 ¼ in.
 Probablement acquis auprès d'Emile Deletaille, Bruxelles dans les années 1970
Probably acquired from Emile Deletaille, Brussels in the 1970s
 Ex collection particulière, Bruxelles – *ex private collection, Brussels*





ARCHIPEL BISMARCK
BISMARCK ARCHIPELAGO

Pagaie – *Paddle*
Nouvelle-Irlande
New Ireland

Fin 19^{ème} ou début du 20^{ème} siècle
Late 19th or early 20th century
H: 156 cm – 61 ½ in.
Ex collection Merz, Berlin
Ex collection Jean-Pierre Laprugne, Paris

Masque Lor
Lor mask
Tolai, Nouvelle-Bretagne – *New Britain*

Début du 20^{ème} siècle – *Early 20th century* | H: 26 cm – 10 ¼ in.
Ex collection Loed & Mia Van Bussel, Amsterdam
Ex collection Anthony J.P. Meyer, Paris
Ex collection Jean-Paul Morin, Paris
Ex collection Pierre Bergé, Paris





Décor de bouche Malagan
Malagan mouth ornament
Nouvelle-Irlande – *New Ireland*

Fin du 19^{ème} siècle – *Late 19th century* | L: 37 cm – 14 ½ in.
Ex collection Charles Edouard Duflon, Genève – *Geneva*
Ex collection particulière – *ex private collection*, Paris



Masque Tatanua
Tatanua mask
Nouvelle-Irlande – *New Ireland*

Fin du 19^{ème} siècle – *Late 19th century* | H: 44 cm – 17 ¼ in.
Ex collection Hans Sonnenberg (1928-2017), Rotterdam



Décor de bouche Malagan
Malagan mouth ornament
Nouvelle-Irlande - *New Ireland*

Fin du 19^{ème} siècle - *Late 19th century* | L: 31 cm - 12 ¼ in.
Ex collection particulière d'un artiste néerlandais
Ex private collection of a Dutch artist



Conception graphique et maquette de l'ouvrage – *Book design and layout*
Julien Flak, Emilien Bruneau

Photographies des œuvres – *Photographs of artworks*

© Danielle Voirin

Sauf – except:

Pages 4-5, 15, 33, 36-37, 40-45, 60-64, 72-75, 79, 89 : © Galerie Flak

Pages 16, 24-25: © Stan Schnier

Pages 26, 30-31, 78: D.R.

Ensemble des gravures: domaine public – *Engravings: Public domain*

Ci-dessus – above:

Paopao

Maquette de pirogue à balancier – *Outrigger canoe model, Samoa*

19^{ème} siècle – 19th century | L: 62 cm

Collectée par – *collected by Elizabeth Moore, London Missionary Society, circa 1890*

Ex collection Michel Thieme, Amsterdam



PAD
PARIS
ART - DESIGN

TP PARIS
TRIBAL

Avril 2019
© GALERIE FLAK – PARIS
© L'ENFANCE DE L'ART





 GALERIE FLAK

8 Rue des Beaux-Arts, 75006 Paris, France

T: +33 1 46 33 77 77 – contact@galerieflak.com

www.galerieflak.com

 [@GalerieFlak](https://twitter.com/GalerieFlak) –  facebook.com/GalerieFlak